

<p style="text-align: center;">WG №3 on Local Democracy Minutes of the meeting from 02/10/2018, time 15.00 Council of Europe Office in Ukraine</p>	<p style="text-align: center;">Робоча група №3 з питань місцевої демократії Протокол зустрічі 02.10.18 15.00 Офіс Ради Європи в Україні</p>
<p><u>List of participants:</u> Oksana Pavliuk (MinRegion), Ihor Pittsyk (MinRegion), Oleksii Orlovskiy (IRF/‘Democratic Practice’ Program Initiative), Maksym Latsyba (USAID/“Citizens in Action” Project), Maksym Lukyniuk (USAID/“Citizens in Action” Project), Lesia Fedchenko (ULEAD/COR), Vira Kozina (ULEAD/COR), Ivan Lukeria (ULEAD/COR), Tetiana Kyrylova, N. Drozd, I. Haidunchyk, Iulia Lokshyna (Donor Board Secretariat).</p>	<p><u>Учасники:</u> Оксана Павлюк (Мінрегіон), Ігор Пітцик (Мінрегіон), Олексій Орловський (IRF/ Програмна ініціатива «Демократична практика»), Максим Лациба (USAID/Проект “Громадяни в дії”), Максим Лукинюк (USAID/Проект “Громадяни в дії”), Віра Козіна (ULEAD/ЦОР), Леся Федченко (ULEAD/ЦОР), Іван Лукеря (ULEAD/ЦОР), Тетяна Кирилова, Н. Дрозд, І. Гайдунчик, Юлія Локшина (Секретаріат Ради донорів).</p>
<p><u>Agenda:</u> 1. <u>Discussing the text of a model (exemplary) statute of a territorial community, prepared by the MinRegion.</u></p>	<p><u>Порядок денний:</u> 1. <u>Обговорення тексту примірного статуту територіальної громади, підготовленого Мінрегіоном.</u></p>

<p>WG Meeting Results</p>	<p>Результати зустрічі</p>
<p>1. <u>Discussing the text of a model (exemplary) statute of a territorial community, prepared by the MinRegion.</u></p> <p><u>Ms. O. Pavlyuk</u> presented the purpose of the meeting of the working group and mentioned that at the last meeting on September 20 the first proposals had already been discussed, after which more proposals were still sent, and they are currently being processed.</p> <p><u>Ms. V. Kozina</u> said that all proposals were considered, among others, by the Analytical and Legal Group at the MinRegion in terms of their compliance with the legislation. She suggested that the statute had the form of methodological recommendations and included sample documents.</p>	<p>1. <u>Обговорення тексту примірного статуту територіальної громади, підготовленого Мінрегіоном.</u></p> <p><u>О. Павлюк</u> представила мету засідання робочої групи, сказавши, що на минулому засіданні 20 вересня вже було обговорено перші пропозиції, після цього пропозиції ще надсилалися, наразі їх опрацьовано.</p> <p><u>В. Козіна</u> сказала, що усі пропозиції були, у тому числі, розглянуті Аналітично-правовою групою при Мінрегіоні на відповідність до законодавства. Вона запропонувала, щоб статут мав форму методичних рекомендацій зі зразками документів.</p>

Mr. O. Orlovskyi supported these proposals, as they represent a more flexible option.

Mr. M. Latsyba emphasized that it is necessary to define in the statute who is a member of the territorial community, since otherwise there would be a misunderstanding on who the statute itself applies to. The issues relevant to local democracy should be explicitly stated in the annotation to the text.

Mr. O. Orlovskyi also agreed that the need to determine the term of who is a member of the territorial community has been discussed for many years.

Ms. V. Kozina commented on all the proposals submitted to the text of the statute, and the other members of the working group discussed them:

- Preamble:

- definition of a member of the territorial community – it is proposed to replace the term ‘members’ with ‘residents’ of the community throughout the text;
- in the preamble, it can be specified which populated areas (settlements) are part of the community;
- it was decided not to overload the body of the statute and its annexes;
- not to include the wording concerning public formations and political parties from Clause 1; to leave the wording in accordance with the current version of the Law of Ukraine “On LSG in Ukraine”;
- in Clause 2, to add about the coat-of-arms and symbols of a territorial community, without going into details, as comments, not the mandatory list;

О. Орловський підтримав ці пропозиції, оскільки це більш гнучкий варіант.

М. Лациба наголосив на необхідності визначити у статуті, хто є членом територіальної громади, оскільки, в іншому випадку буде непорозуміння, на кого саме поширюється статут. У коментарях до тексту більш точно прописати те, що стосується місцевої демократії.

О. Орловський теж погодився, що багато років йде мова про необхідність визначення терміну, хто є членом територіальної громади.

В. Козіна прокоментувала усі надіслані пропозиції до тексту статуту, а інші члени робочої групи їх обговорили:

- Преамбула:

- Визначення члена територіальної громади – запропоновано замінити всюди члени на жителі громади
- у преамбулі можна зазначити, які саме населені пункти входять у громаду
- Вирішили не переобтяжувати тіло статуту і додатки
- Не включати у ст 1 формулювання щодо громадських формувань і політичних партій, залишити формулювання відповідно до чинної редакції ЗУ «Про МС в Україні»
- У ст 2 додати про герб територіальної громади символіка тер громади без деталізації – у вигляді коментарів, а не обов'язкового переліку.
- У ст 2 виключити слова «адміністративний центр»

<ul style="list-style-type: none"> • in Clause 2, to delete the words “administrative centre”. <p>- Section 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> • to replace the words “member of a territorial community” with the words “resident of a territorial community”; • the annotation must state what regulates the balance of interests (private and public ones); • harmonize the terminology concerning consultative and advisory bodies; • to add a clause about the BSP (a request to Oleksii Orlovskyy is to provide a draft of the relevant clause); • do not add a norm concerning the possibility of participating in the work of interim (ad hoc) commissions; • to eliminate the term “jurisdiction”; • to review duties and guarantees (to consider merging these clauses). <p>- Section 3:</p> <ul style="list-style-type: none"> • to explicitly state the public review in a separate item p. 22 in Section 4; • to further study the issue of general meetings (conferences); • in Clause 12 “Public Hearings”, to eliminate part three; to leave the list of mandatory issues only in the provision on PH; • to replace the term “enterprises” with “legal entities” throughout the text. <p>- Section 4:</p> <ul style="list-style-type: none"> • to leave the cl. about the relations with the territorial communities; • in item 6, to eliminate the word “persons”; • to replace with “legal entities” throughout the text; • to add about civil society institutions. 	<p>- Розділ 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Замінити слова «члена територіальної громади» на слова «жителя територіальної громади» • у коментарях прописати, чим регулюється баланс інтересів (приватні та публічні інтереси) • уніфікувати термінологію щодо консультативно-дорадчих органів • додати статтю щодо ОСН (прохання до Олексія Орловського надати проект відповідної статті) • не додавати норму щодо можливості брати участь у роботі тимчасових комісій • прибрати термін «юрисдикція» • переглянути обов’язки та гарантії (розглянути можливість об’єднання цих статей) <p>Розділ 3:</p> <ul style="list-style-type: none"> • прописати громадську експертизу окремо пунктом с. 22 в 4 розділ • додатково вивчити питання щодо загальних зборів (конференцій), • В статті 12. «Громадські слухання» виключити частину третю. Залишити перелік обов’язкових питань тільки в положенні про ГС, • всюди термін «підприємства» поправити на «юр. особи» <p>Розділ 4:</p> <ul style="list-style-type: none"> • залишити взаємовідносини з територіальними громадами • у п.6 прибрати слово осіб • всюди поміняти на «юридичні особи» • додати про інститути громадянського суспільства <p>I. Пітцик проінформував, що статті 22, 23, 24 Розділу VI доопрацьовано з урахуванням пропозицій АМУ (Пархоменко)</p>
---	--

<p>Mr. I. Pittsyk informed that Clauses 22, 23, 24 in Section VI have been revised taking into account the proposals of the AUC (V. Parkhomenko). He asked the members of the working group whether the community development strategy should be reflected in the statute, since this document is not mandatory. It was decided not to specify this information in the statute, but to add this information as a right of LSG bodies, in the comments.</p> <p><u>Resolved:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Send out once again the last version of the text of the model statute to the group members, after making all changes in it; - group members can send within a week their proposals to the Strategic Plan of the MinRegion for 2019. 	<p>В.Г.). Запитав членів робочої групи, чи відображати у статуті про стратегію розвитку громади, адже цей документ не є обов'язковим. Вирішили не вказувати цю інформацію в статуті, а додати цю інформацію, як право ОМС в коментарях.</p> <p><u>Вирішили:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Надіслати ще раз останній варіант тексту примірною статуту учасникам групи після внесення усіх правок - учасники групи можуть надсилати свої пропозиції до Стратегічного плану Мінрегіону на 2019 рік протягом тижня
<p><u>2. Other issues that require coordination, further steps and the date of the next meeting.</u></p> <p>The next meeting to discuss the annexes (provisions) to the statute will take place from 17 to 19 October 2018.</p>	<p><u>2. Інші питання, що вимагають координації, подальші кроки та дата наступної зустрічі.</u></p> <p>Наступна зустріч щодо обговорення додатків (положень) до статуту відбудеться з 17 по 19 жовтня 2018 року.</p>

Minutes drafted by Iulia Lokshyna (Donor Board Secretariat) Minutes approved by Svitlana Gryshenko, Olena Ursu (WG Coordinators)

Kyiv, 02/10/18